

Wie spricht man mit einem Kaiser?

Bir imparatorla nasıl konuşulur?

Genel Bakış

Şunları bilmeniz gerekir:

1. Tekil belirsiz artikeler ile dativ dolaylı tümleş.

Öntakiyla birlikte kullanılan bazı fiiller vardır ki, dativ tümleş gerektirirler. Örneğin, *sprechen mit, kommen von, sein seit*. Bu durumda isimlerin artikelleri şu biçimleri alır:

	Nominativ (Yalın h.)	Dativ
Eril	der/ein Kaiser	Er spricht mit dem Kaiser. Er spricht mit einem Kaiser.
Yansız	das/ein Jahr	Er ist seit dem Jahr in Aachen. Er ist seit einem Jahr in Aachen.
Dişil	die/eine Reise	Er kommt von der Reise, ... Er kommt von einer Reise.

2. Dativ şahıs zamiri

Ihnen İkinci tekil şahsın, nezaket gerektiren sizli-bizli durumda dativdir.
Wie gefällt Ihnen Aachen?

Şunları söyleyebilirsiniz:

Birine, bir yeri nasıl bulduğunu sorarken:

Bir yolculuktan dönüyorsanız:
Eğer iyi ilişkileriniz varsa:

Wie gefällt es Ihnen hier?

Ich komme gerade von einer Reise.

Ich habe gute Kontakte.

Andreas, 800 yılında Roma'da taç giymiş olan imparator Büyük Karl ile hayali bir röportaj yapıyor.

(Karl d. Gr. = Karl der Große / Büyük Karl)

Ex: Du machst ein Interview mit einem Kaiser?
Andreas: Ja, aber sei bitte still!
Ex: Bist du nervös?
Andreas: Na klar! Wie spricht man mit einem Kaiser?
Stimme: Achtung! Die Sendung beginnt.

Andreas: Guten Tag, liebe Hörerinnen und Hörer. Heute haben wir einen Gast bei uns im Studio: Karl der Große ist hier! Herzlich willkommen!

Karl d. Gr.: Guten Tag, junger Mann.

Andreas: Sie kommen gerade von einer Reise?

Karl d. Gr.: Ja, ich war in Rom.

Andreas: Sie sind nun auch Kaiser ...

Karl d. Gr.: Das ist eine große Ehre für mich.

Andreas: Die Deutschen nennen Sie Karl der Große.

Karl d. Gr.: Ach ja? Das ist dann eine Übersetzung von Carolus Magnus?

Andreas: Genau! Und die Franzosen nennen Sie Charlemagne.

Ex: Und die Italiener Carlo Magno.

Karl d. Gr.: Wie bitte?

Andreas, Büyük Karl'a kendisinin bugün Aachen'da hala çok ünlü olduğunu anlatıyor. Büyük Karl'ın adını taşıyan bir çeşmeyle bir de ödül var: Karl Çeşmesi ve Karl Ödülü.

Andreas: Wie gefällt Ihnen Aachen?

Karl d. Gr.: Aachen gefällt mir gut – besonders die Quellen. Die Wärme tut mir gut. Und Sie – wie lange sind Sie schon in Aachen?

Andreas: Seit einem Jahr.

Karl d. Gr.: Und wie ist Aachen – heute?

Andreas: Sie sind sehr berühmt – auch heute noch.

Karl d. Gr.: Ach ja?

Andreas: In Aachen gibt es den Karlsbrunnen ...

Karl d. Gr.: Das ist eine Ehre für mich.

Andreas: Es gibt den Karlspreis ...

Karl d. Gr.: Karlspreis?

Andreas: Ja, für die Einheit von Europa.

Karl d. Gr.: Ach Europa! (Hayale dalar) Ich hatte gute Kontakte in die ganze Welt, Konstantinopel ...

Wörter und Wendungen

das Interview	röportaj, söyleşi
nervös	sinirli, asabi
Achtung!	Dikkat!
Die Sendung beginnt.	Yayın başlıyor.
die Sendung	yayın (radyo, tv)
beginnen	başlamak
der Gast	konuk, misafir
das Studio	stüdyo
gerade von einer Reise kommen	bir yolculuktan henüz dönmüş olmak, tam o sırada yolculuktan dönmüş olmak
die Reise	gezi, yolculuk, seyahat
Das ist eine große Ehre für mich.	Bu benim için büyük bir onur.
die Ehre	onur, şeref

die Übersetzung
die Deutschen
Die Deutschen nennen Sie ...
die Franzosen
die Italiener
besonders
Die Wärme tut mir gut.
die Wärme
guttun
seit einem Jahr
seit
berühmt
der (Karls)Preis
die Einheit von Europa
gute Kontakte haben
in die ganze Welt
die Welt

çeviri
Almanlar
Almanlar size ... diyorlar.
Fransızlar
İtalyanlar
özellikle
Sıcaklık bana iyi geliyor.
sıcaklık
iyi gelmek, bir şeyin iyi gelmesi
bir yıldan beri
-dan, beri, -den beri
ünlü, meşhur
ödül, (Karl) ödülü
Avrupa'nın birliği
iyi ilişkileri olmak
bütün dünyaya
dünya

Übungen

1 Sorular oluşturup yanıtlarını verin. (Çözüm anahtarında yanıtı yok.)

		die Stadt?	
Wie gefällt	Ihnen	das Stück?	Es geht.
	dir	Aachen?	Gut.
	ihnen	die Sendung?	Gar nicht.
	euch	die Übersetzung?	Ich weiß nicht.
		das Auto?	

2 Gerekli dativ artikeli yerleştirin.

1. Andreas spricht mit
Kaiser/Frau/Student/Studentin/Gast/Franzose/Deutscher/...
2. Er kommt von
Reise/Interview/Sendung/...
3. Er berichtet von
Interview/Geschichte/Oper/Stück/Mann/Frau/...

3 Sözkonusu kişilere, ne kadar süredir belirtilen yerde olduğunu ya da o işi yaptığını sorun. Sonra soruları yanıtlayın.

1. Andreas – Aachen sein – ein Jahr
2. Frau Berger – Chefin sein – zwei Jahre (!)
3. Dr. Thürmann – Berlin sein – zwanzig Jahre (!)
4. Andreas – Journalistik studieren – ein Jahr
5. Die Schwester von Frau Berger – verheiratet sein – ein Jahr
6. Hanna – im Hotel Europa arbeiten – ein Jahr

Beispiel

1. Wie lange ist Andreas in Aachen? Oder: Seit wann ist Andreas in Aachen?
Andreas ist seit einem Jahr in Aachen.

4 Eksik olan sözcükleri tamamlayın.

1. Andreas macht ein _____ mit einem _____. 2. Er ist _____
_. 3. Andreas hat einen _____ im _____. 4. Karl der Große kommt
gerade von einer _____. 5. Die Sendung _____.
6. Der Name Karl der Große ist eine _____ für Kaiser Karl. 7. Die
_____ nennen ihn Charlemagne. 8. Ihm tut die _____ gut. 9. Karl
der Große ist sehr _____. 10. Es gibt den Karlspreis für die _____
von Europa. 11. Karl der Große hatte _____ in die ganze _____.

5 Örneğe göre, tam o sırada ne yaptığınızı söyleyin.

ein Buch lesen	-	von Ex träumen	-	Tee kaufen	-	Kassette hören
Pullover suchen	-	Dom von Aachen sehen	-	Stadt Hanna zeigen		
Interview machen	-	Freundin wecken	-	Hilfe brauchen	-	...

Ich habe gerade ein Buch gelesen.
